

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)

Кафедра иностранных языков

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ЮРИСПРУДЕНЦИИ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

40.03.01 Юриспруденция

Направленность (профиль) подготовки: гражданско-правовой, уголовно-правовой,
государственно-правовой, финансово-правовой

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная, очно-заочная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2023

Иностранный язык в сфере юриспруденции
Рабочая программа дисциплины

Составитель:

Н.В. Нестеренко, доцент кафедры иностранных языков

.....

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 7 от 14.03.2023_____

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций	5
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины	6
3. Содержание дисциплины	7
4. Образовательные технологии	8
5. Оценка планируемых результатов обучения	8
5.1 Система оценивания	8
5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине	8
5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	9
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	22
6.1 Список источников и литературы	22
6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет». ..	22
6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	23
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	23
9. Методические материалы	24
9.1 Планы семинарских/ практических/ лабораторных занятий	25
9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ	26
9.3 Иные материалы	Error! Bookmark not defined.
Приложение 1. Аннотация рабочей программы дисциплины	29

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины

Освоение дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обусловлено *миссией* основной образовательной программы (ООП) и требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», уровень квалификации выпускника «бакалавр».

Изучение данного курса является неотъемлемой составляющей профессиональной подготовки студентов очной и очно-заочной форм обучения по данному направлению, которые в соответствии с требованиями ФГОС ВО должны достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение в магистратуре, аспирантуре и вести профессиональную деятельность в иноязычной сфере.

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» ориентирована на межкультурную коммуникацию, обучение аспектам коммуникативной деятельности, опору на когнитивные процессы усвоения языка (аналитические знания, задания на связанность и сопоставления и т.д.), аутентичность материала, взаимосвязанное обучение со всеми видами речевой деятельности, развитие общекультурной и обще-профессиональной компетенций будущих бакалавров юриспруденции.

Успешное межкультурное профессиональное взаимодействие членов деловых социумов означает адекватное коммуникативное поведение в процессе взаимопознания, взаимопонимания, установления взаимоотношений профессионального сотрудничества и, следовательно, предполагает наряду с достаточно высоким уровнем владения иностранным языком, умение адекватно интерпретировать и принимать социокультурное многообразие партнеров по коммуникации при решении практических задач.

Предметом познавательной деятельности студентов, изучающих иностранный язык, должны стать типичные ситуации, возникающие в деловом общении в англоязычном социуме, их структуризация и языковая манифестация. Формирование способности к профессиональной интерактивной деятельности, познание мира профессионального общения и его правил, развитие навыков идентификации и порождения речевых моделей многообразных ситуаций делового сотрудничества – есть обучение стратегиям профессионального коммуникативного воздействия на партнера. Достигается это путем моделирования в учебном процессе ситуаций профессионального сотрудничества, в которых иностранный язык выступает как инструмент социального взаимодействия личности и профессионального инофонного коллектива, в нем отражаются все изменения социокультурных факторов, влияющие на иерархию смыслов и ценностей в картине мира личности, ее менталитет, прагматические установки.

1.1. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Цель дисциплины – повысить исходный уровень владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования, овладеть необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе.

Задачи дисциплины:

- обучение специальным речевым моделям, коррекции профессионального дискурса,
- систематизация языковых знаний, полученных на предыдущем этапе изучения иностранного языка; увеличение их объема за счет информации профильно-ориентированного характера; овладение языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими) на основе аутентичного материала по специальности; освоение лингвистических особенностей языка права;

- развитие навыков оперирования специальными языковыми единицами в коммуникативных целях;
- развитие и совершенствование коммуникативных умений во всех основных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение и письмо) в рамках изучаемых специальных тем, а также умений планировать свое речевое и неречевое поведение в профессиональных ситуациях;
- дальнейшее увеличение объема знаний о социокультурных особенностях страны изучаемого в рамках специальности;
- формирование профессиональной компетентности средствами иностранного языка путем работы с иноязычными источниками информации: профессионально-ориентированной литературой и информационными ресурсами;
- создание благоприятных условий для автономного обучения, формирования умений самостоятельной работы с юридическими материалами на иностранном языке, для самосовершенствования (в частности, накопления и расширения словарного запаса), а также для развития умения применять разные виды чтения для извлечения информации из разных типов текстов, т.е. для обеспечения зрелости чтения, развитие и воспитание у обучающихся способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации;
- развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве;
- дальнейшее развитие и воспитание понимания важности изучения английского языка и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и ведения профессиональной деятельности.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
<p><i>УК-4</i> способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном(ых) языке(ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного(ых) на государственный язык, а также с государственного на иностранный(ые) язык(и);</p>	<p>Знать: - не менее 1500 лексических единиц профессиональной направленности; Уметь: - читать и переводить оригинальные письменные тексты по широкому профилю избранной специальности (в рамках заданной программы), правильно передавать их содержание на иностранном языке, выделять из них информацию по заданному вопросу; - составить план текста/конспект лекции по специальности, тезисы. Владеть: - основами публичной речи (выражать свои мысли по специальности в виде презентаций, делать научные сообщения и т.д.); - излагать краткое содержание и основные мысли профессионального текста;</p>

		- понимать на слух тексты по специальности (лекции), содержащие до 3% незнакомой лексики (в рамках заданной программы); уметь пользоваться языковой и логической догадкой.
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к обязательной части/ части, формируемой участниками образовательных отношений блока дисциплин учебного плана.

Для изучения данной дисциплины обучающиеся должны владеть уровнем подготовки по иностранному языку, полученным в результате освоения курса иностранного языка основной образовательной программы среднего (полного) общего, а также в результате освоения дисциплины «Иностранный язык» на предыдущем этапе обучения в вузе.

Дисциплина в логическом и содержательном отношении взаимосвязана с другими преподаваемыми дисциплинами, поскольку пользуется понятийно-терминологическим аппаратом и содержательной базой таких курсов как «Теория государства и права», «Конституционное право России», «Уголовное право», «Административное право» «Правоохранительные органы», «Международное право» и др. Междисциплинарные связи реализуются через использование иностранного языка как средства получения профессиональной информации из иноязычных источников, а также через использование научных и практических профессиональных знаний в качестве ситуативной основы для моделирования профессионального общения на занятиях.

Успешное овладение дисциплиной «Иностранный язык в сфере юриспруденции» способствует более полному формированию профессиональных компетенций в сферах нормотворческой, правоприменительной и правоохранительной видах деятельности. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает выпускнику возможность вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в области юриспруденции, а также в сфере делового профессионального общения

2. Структура дисциплины¹

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часа (ов).

Структура дисциплины для очной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Практические занятия	42
	Всего:	42

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 66 академических часа(ов).

¹ При реализации образовательной программы на очно-заочной и заочной формах обучения, таблица составляется для каждой формы.

Структура дисциплины для очно-заочной формы обучения

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
3	Лекции	24
Всего:		24

Объем дисциплины (модуля) в форме самостоятельной работы обучающихся составляет __84__ академических часа(ов).

3. Содержание дисциплины²

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1	What is law?	The importance of law The question of law Jurisprudence as a science Branches of law
2	Ancient sources of Law	English law Equity Sources of the American law
3	Legal professions	Persons in court Solicitors Barristers Judges
4	Branches of law	Civil law Criminal law Constitutional law Family law Roman law, etc/
5	Civil law vs. Criminal law	Civil and public law Types of courts Documents in court
6	Crime and Punishment	Criminal trials through ages Punishments through ages Criminal trials today Punishments today
7	The jury system	The origin of the jury The mechanics of jury selection The importance of the jury in different legal systems The problem of capital punishment

² Раздел может быть представлен как в текстовой форме, так и в таблице

4. Образовательные технологии

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на практическом занятии	5 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 1-3)	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 4-5)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация – зачет с оценкой в форме письменной контрольной работы		40 баллов
Итого за семестр		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	Отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	Хорошо		C
56 – 67	Удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	Неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3 Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости по дисциплине

Примерный перечень вопросов для беседы на иностранном языке по изученным темам (УК 4.3)

1. What are laws? Why do we need them?
2. Widely speaking, any law is a rule, but any rule is not a law. Do you agree or disagree with it? Can you prove it with the examples?
3. Law seems to be regarded either a necessary evil or a good thing, doesn't it? Prove your point of view.
4. Give examples of the growing uses of law throughout the world.
5. What is the history of the term jurisprudence?
6. What is jurisprudence according English and US treatises?
7. What is the way in which law originates?
8. What does jurisprudence formulate, classify and analyze?

9. Have you ever practiced law?
10. What do you find most enjoyable about being a lawyer?
11. What advice would you give to lawyers starting their careers?
12. Which area of the law would you like to practice?
13. Could you briefly describe what you are studying? What have you found difficult about studying law?
14. What opportunities are there for newly qualified lawyers in your country?
15. What opinion do people in your country have of those who work in the legal profession?
16. What do you think about the importance of foreign language in law? What level of foreign language you needed?

Оценочные материалы для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Образцы письменных контрольных работ, тестов (УК-4.3)

1. *These words all concern aspects of politics in Britain. Use them to complete the sentences below.*
 Opposition House of Commons MPs Government
 Parliament House of Lords
 - a) The parties which are not part of the government are called the _____.
 - b) The _____ makes the important decisions about how the country is run.
 - c) _____ is made up of the various bodies which must approve the Government's decisions, and has the power to force Government to change its mind.
 - d) The _____ is the place where Government decisions are criticized and assessed.
 - e) The _____ is the second chamber where changes in laws can be suggested.
 - f) _____ represent one of the UK's 651 constituencies.

2. *Match a word on the left with a definition on the right.*

a) legislation	a) a large town area which can elect someone to represent them in parliament
b) debates	b) a large room used for formal meetings
c) policies	c) the act or process of passing a law, or the laws that are passed by government
d) chamber	d) a formal statement of a proposed new law which is discussed and voted on
e) amendment	e) a written statement saying what the aims of a political party are
f) constituencies	f) a set of ideas agreed on by people in authority
g) Bills	g) a formal discussion in parliament
h) manifesto	h) the act or process of changing or improving a law

3. *Choose the correct word from the choices offered.*
 - 1) India gained republic/independence/democracy from the UK in 1948.
 - 2) Our MP's just and so we'll soon need to have a vote/ referendum/bye-election.
 - 3) She's running/sitting/walking for Parliament in the next election.
 - 4) His father was voted/stood/elected MP for Cambridge City.
 - 5) What is your country's economic politics/policy/politician?
 - 6) Do you think Bush deserved to be referred to as a politician/statesman/President?

4. *Fill in the missing words.*

Parliament in the UK consists of two _____: the House of Commons and the House of Lords. In the House of Commons there are 650 _____, each representing one _____. The ruling party in the Commons is the one which gains a _____ of seats. The main figure in that party is called the _____. The Commons is elected for a maximum period of 5 years although the Prime Minister may call a general _____ at any time within that period.

5. *Make some more words.*

Abstract noun	person noun	verb	adjective
Revolution	revolutionary	revolutionise	revolutionary

Representation

Election

Dictatorship

Presidency

6. *Write a paragraph explaining the difference between the House of Commons and the House of Lords.*

7. *Try this political quiz.*

- 1) Name three monarchies.
- 2) Which is the oldest parliament in the world?
- 3) Name the President and the Vice-President of the USA.
- 4) Who is the Mayor of the place where you live?
- 5) What politicians represent you in local and national government?
- 6) What are the main political parties in the country where you now are?
- 7) What are the main political issues in that country and what are the policies of the different parties in those issues?
- 8) What do these political abbreviations stand for – MP, PM, UN, EU, NATO, OPEC?

8. *Translate from Russian into English.*

Великобритания – парламентская демократия с конституционным монархом – королевой Елизаветой Второй – во главе государства. Политическая стабильность обеспечивается во многом благодаря монархии. Королева беспристрастна и действует с учетом рекомендаций своих министров.

Парламент состоит из палаты общин и палаты лордов. Членом парламента является также королева, которая выполняет там свои конституционные функции. Палата общин состоит из 650 избранных членов парламента, каждый из которых представляет местный избирательный округ. Палата лордов состоит из наследственных и пожизненных пэров и пэресс, двух архиепископов и 24 наиболее старших епископов англиканской церкви. Центром власти парламента является палата общин.

Всеобщие выборы членов парламента должны проводиться, по крайней мере, каждые 5 лет. Голосование, которое не является обязательным, проходит тайно с помощью избирательных бюллетеней; в нем участвуют лица, достигшие 18-летнего возраста. Избиратели голосуют на своих избирательных участках, и тот кандидат, который получает большинство голосов, становится членом парламента даже тогда, когда он получают только на один голос больше, чем его ближайший соперник. Эта избирательная система работает лучше всего, когда в стране имеются только две партии.

Правительство формируется партией, имеющей поддержку большинства в палате общин. Королева назначает лидера этой партии в качестве премьер-министра. В качестве главы правительства премьер-министр назначает министров, примерно 20 из которых образуют

кабинет министров – главный комитет, который принимает важные политические решения. Министры несут коллективную ответственность за правительственные решения и индивидуальную ответственность за свои департаменты.

Вторая по численности партия составляет официальную оппозицию с ее лидером и теневым кабинетом. Оппозиция должна критиковать политику правительства и представлять альтернативную программу.

Многие из законодательных актов действуют на территории всей Великобритании. Англия, Уэльс, Северная Ирландия и Шотландия, однако, имеют свои собственные судебные системы. В британском уголовном судопроизводстве обвиняемые считаются невиновными до тех пор, пока не будет доказана их вина. Рассмотрение дел проводится в открытом суде. Большинство дел разбираются на заседаниях мирских судов без присяжных. Более серьезные дела рассматриваются в вышестоящих судах с участием присяжных в составе 12 человек. Дела несовершеннолетних рассматриваются в судах по делам несовершеннолетних.

Судьи в Англии независимы и назначаются из практикующих юристов. Барристеры или адвокаты дают юридические консультации и присутствуют на судебных процессах. Солиситоры защищают юридические права коммерческой деятельности фирмы клиента.

9. Explain the meanings of these expressions from the unit. Make one sentence from each set of words, using them in any order, to describe the British system.

MPs election	House of Commons	Prime Minister	ministers of Cabinet
majority	House of Lords	hereditary	bill
Royal Assent	Act of Parliament		

10. Turn the following nouns into adjectives.

Constitution, ceremony, politics, administration, empire, royalty

11. Complete the following text with the words and expressions below and translate them into Russian.

Cabinet	alliance	right-wing	Prime Minister	split
coalition	majority	left-wing	opposition	one-party states

In most countries, except (a) _____, there are several different political parties. The one with the (b) _____ of seats normally forms the government, and the parties that are against the government are called (c) _____. Sometimes no single party wins enough seats, and several parties must combine together in a (d) _____ to form a government. The principal ministers in the government from a group are called the (e) _____. The leader of this group and of the government is the (f) _____. Of course, there are many different kinds of parties and governments. A socialist or communist party is often described as (g) _____. A Conservative Party on the other hand, is usually said to be (h) _____. Political situations are always changing. Sometimes in a party or between two parties there is a big argument or deep difference of opinion. This is called a (i) _____. When, on the other hand, two parties work together, this is sometimes called a (j) _____.

12. Explain the difference between.

- pro- and anti-
- an election and a referendum

13. Complete the following sentences with the prepositions below.

with for against to in between

1. I voted _____ the Liberal candidate.
2. Put your voting papers _____ the ballot box.

3. He's very right-wing, so he's _____ the socialists.
4. She belongs _____ the Communist Party.
5. The Liberals formed an alliance _____ the Social Democrats.
6. There's a split _____ the two parties.
7. There's a split _____ the party.

14. Complete the following text with the words and expressions.

Middleford. Election Result. No. of registered voters: 100,000
 Mr. G.Smith (Labour) 30,000
 Mrs. R.Green (Conservative) 25,000
 Miss L.Jones (Independent) 10,000
 Mr. W.Woods (Communist) 5,000

A (a) _____ has just taken place all over the United Kingdom. These must take place every 5 years unless the Prime Minister decides to (b) _____ earlier. Above is the result in Middleford, one of the approximately 650 (c) _____ into which the country is divided for this purpose. (d) _____ was last Thursday, when the election (e) _____ and door-to-door (f) _____ stopped and the people of Middleford went to the (g) _____ to make their choice, in a (h) _____, from the 4 candidates (anyone over the age of 21 (i) _____). Voting is not compulsory and the number of people (j) _____ to vote in Middleford (everyone over 18) was 100, 000, so the (k) _____ was 70 %. Now Mr. Smith will become the (l) _____ for Middleford, which means he will represent the people of Middleford in the (m) _____ in London. If he should die or be forced to give up his seat, the people of Middleford will have to vote again, in a (n) _____ to replace him. It is a very simple system and Mr. Smith will try to represent all his (o) _____ fairly, whether they voted for him or not. However, the fact remains that most voters on Middleford voted for candidates (and parties) other than Mr. Smith and their votes are now lost. It is seats which are important in Parliament, not votes, and it is easy to see why smaller parties would like a system of (p) _____, in which the number of votes they won was reflected in the number of seats they received in Parliament.

15. Translate the following into English.

- 1) Королева является главой государства, однако она не обладает значительной властью.
- 2) Членов Палаты Лордов называют пэрами. Это звание передается по наследству.
- 3) В Палате Общин 650 членов, которые избираются туда в порядке голосования сроком на 5 лет.
- 4) После выборов та политическая партия, которая заняла большее количество мест в Палате Общин, формирует правительство.
- 5) Лидер этой партии становится премьер-министром страны.
- 6) При голосовании какого-либо закона, члены Палаты покидают зал заседаний через одну из дверей. На одной из них написано «Да», а на другой – «Нет».

16. Complete the following texts with the words and phrases from the box, using them in the appropriate form.

Constitution	federal	law
structure	government	to govern
voter	to vote	to be elected (2)
national	responsibility	to be appointed
to name	violation	to be removed from office

The United States is a (a) _____ union of 50 states, with D.C. as the seat of the (b) _____ government. The Constitution outlines (c) _____ of the national government and specifies its powers

and activities. Other government activities are the (d) _____ of the individual states, which have their own (e) _____ and (f) _____. Within each state there are counties, townships, cities and villages, each of which has its own elective (g) _____.

All government in the United States is “of, by and for the people”. Members of Congress, the President, state officials and those who (h) _____ counties and cities (i) _____ by popular vote. The President (j) _____ the heads of federal departments while judges are either (k) _____ directly by the people or (l) _____ by elected officials. (m) _____ mark unsigned ballots in private booths, so that no one else can find out for whom a citizen (n) _____. Public officials may (o) _____ for failing to perform their duties properly, as well as for serious (p) _____ of law.

17. Complete the following statements with the appropriate expressions.

A.

The US Constitution sets the basic form of government: _____. The ultimate power under the Constitution, in fact, belongs to _____. The Bill of Rights declares such fundamental rights of any American as _____.

B.

The Supreme Court of the USA consists of _____. They are appointed by _____, and must be approved by _____. A decision of the Supreme Court _____ to any other court. The Supreme Court has direct jurisdiction in the following kinds of cases: _____. All other cases are _____. The only power of the Supreme Court which is not stated in the Constitution is the power of _____.

C.

All the 50 states of America have _____ form of government. The executive branch of the government in each state is headed by _____, and the judicial branch is represented by _____. Each state has its own _____ which must not interfere with.

D.

There is a two-party system in the USA. The Democratic Party is usually associated with _____, and the Republicans, with _____. Anyone who _____ may vote in the presidential election in the US. Those who want to vote must _____ before the election takes place. The national presidential elections consist of two separate campaigns: one is _____; the other is _____.

18. Define the following word-combinations. Illustrate your definitions with examples.

- a) Judicial Review;
- b) Executive Power;
- c) Separation of Powers;
- d) bicameral legislature;
- e) majority party.

4. Give the words with the opposite meanings:

- a) to approve;
- b) majority;
- c) consent;
- d) to win;
- e) to allow

19. Translate the following into English.

- 1) В каждом штате есть собственное правительство, которое сформировано по образцу государственного.
- 2) Президент – глава государства и правительства, он назначает министров.
- 3) Каждые два года проводятся выборы в Палату Представителей.
- 4) Сенаторы избираются сроком на 6 лет, но каждые два года одна треть Сената может быть заменена или переизбрана

- 5) В США есть две основные политические партии: партия демократов и республиканская партия.
- 6) Составители проекта Конституции понимали, что в будущем нужны будут изменения и поправки.
- 7) Первые десять поправок, именуемые Биллем о Правах, гарантируют права и свободы каждого.
- 8) Они включают свободу печати и слова, обеспечение защиты граждан от необоснованных обысков и конфискации имущества.
- 9) В качестве главы исполнительной власти президент обязан проводить в жизнь программы правительства.
- 10) Конгресс обладает властью устанавливать налоги, регулировать торговые отношения с другими государствами, формировать и поддерживать вооруженные силы, объявлять войну.

20. Complete the following sentences with the correct names of courts.

A.

The most common type of Law Court in Great Britain is the (a)_____ court. More serious criminal cases then go to (b)_____ court. Civil cases are dealt with in (c)_____ courts. Appeals are heard by (d)_____ courts. The highest court of appeal in England and Wales is (e)_____. Certain cases may be referred to (f)_____ in Luxembourg. The legal system also includes (g)_____ courts (which deal with offenders under 17) and (h)_____ courts (which investigate violent, sudden or unnatural death). There are also administrative (i)_____ which deal with professional standards, disputes between individuals, and disputes between individuals and government departments.

B.

1. Most litigation in the US occurs in _____ courts.
2. The _____ Court was created by the Constitution, all other _____ courts were created by Congress.
3. Cases are primarily heard in the courts of _____ jurisdiction.
4. At the bottom of the system of American courts are _____ courts. In the middle there are _____.
5. To appeal means to take a case to a _____ court. They review cases that have been decided in _____ courts.

21. Complete the following sentences with the words and phrases below, using them in the correct form

To plead guilty attorney to recover barrister
to cross-examine civil action to inquire into advocacy
to sentence at random solicitor the dock

1. If a person in Britain has a legal problem, he will go and see a _____. In the US, he will go and see a _____.
2. A case of divorce is a _____.
3. If you want to _____ your debts, your case will be heard in the County Court.
4. _____ is an expert in the interpretation of law. He is also an expert on _____ (the art of presenting cases in Court).
5. Coroners who have medical or legal training _____ violent or unnatural deaths.
6. A jury consists of twelve jurors who are ordinary people chosen _____ from the Electoral Register.
7. In a Magistrates' Court the accused is placed in _____.
8. A defense lawyer in court _____ the witnesses.
9. A judge _____ the accused if he _____.

22. Give definitions of the following words and expressions.

To allege; forgery; to put on probation; witness box; accomplice; appeal; bankruptcy; a gaol; litigation; damages.

23. Complete the following sentences by substituting the words and expressions in brackets for their synonyms.

- 1) The president of the US has the right to (refuse the assent of)_____ a bill.
- 2) To become a law a bill must not only be adopted in both houses of Parliament, but also get (the queen's approval)_____.
- 3) A bill is first (put forward)_____ in the House of Representatives, then referred to one of the standing committees which organizes (debates)_____ on it and may (agree on it)_____, (change it)_____ or shelve the draft.
- 4) A bill can still become a law only if it is (enacted)_____ by (the greater number of the members)(2/3)_____ in both houses of Congress.

24. *Fill in the gaps the right word*

1. A juror should keep an open _____ all through the trial.
2. You become a potential juror after your name is selected _____ from voters registration _____.
3. A crime of graver nature than a misdemeanour is a _____.
4. To _____ somebody means to find a person not guilty in a trial.
5. Civil cases are usually disputed between or among _____, corporations or other organizations.
6. The _____ of jury doesn't need to be _____ in civil cases.
7. The _____ keeps track of all documents and exhibits in trial being the judge's assistant.
8. The job of a juror is to listen to _____ and to decide _____.
9. One who is engaged in a lawsuit is called a _____.
10. Process by which a lawyer questions a witness called to testify by the other side is _____.
11. "_____ " is a phrase meaning "to speak the truth".
12. A juror should not be influenced by sympathy or _____.
13. A _____ may sue a _____ for failure to pay rent.
14. A juror should not express his _____ to other jurors before _____ begin.
15. Formal accusation of having committed a criminal offence is a _____.
16. To be a good juror you should use your _____ and be _____.
17. The third stage of a trial is _____.
18. When a _____ has been reached the judge _____ the jury from the case.
19. A member of jury panel must _____ promising to answer all questions truthfully.
20. To be eligible, you must: a) be _____, b) _____, c) able to _____, d) and if you ever _____, you must have your _____.
21. Working hours of the jury may be varied to _____ witnesses coming from out of town.
22. Compromise agreement by opposing parties, eliminating the need for the judge to resolve the controversy is called _____.
23. Trier of facts is a _____ or, in a non-jury trial- a _____.
24. People who don't meet certain _____ may be _____ from jury service.
25. The _____ helps to keep the trial running smoothly. The jury is in his custody.

25. *Fill in the gaps the right word*

1. When hearing the _____ the juror must take into account the _____ of a witness, i.e. his ability to _____.
2. Lawyers _____ each side are allowed to _____ when they consider sth done improper under the _____ of evidence.
3. Attorney who represents the defendant is a _____.
4. _____ is any statement made by a witness under _____ in legal proceedings.
5. _____ means that the lawyer doesn't have to state a _____ for asking the juror to be excused.
6. The party bringing the suit is called a _____.

7. The defendant disputes what the _____ has said in the paper called _____.
8. The forms of testimony can be either oral _____, or _____.
9. The fifth step of a trial is called _____, when the lawyers _____ the case from their _____ of view.
10. The lawsuit started by _____ in a paper called a _____
11. The defendant's innocence is _____ unless he is proved _____.
12. It is _____ to judge to decide whether each _____ is valid or _____.
13. Following the _____ of all the evidence, the judge _____ to the jurors on the laws that are to guide them in their _____ on a _____.
14. A _____ case is brought by the state or the city against a person or persons accused of _____ a crime.
15. In _____ cases people who have been _____ may sue a person or a company they feel is responsible for _____.
16. If the defendant has _____ not guilty, the prosecution must prove his guilt to overcome the _____.
17. If the objection was not valid, the judge will _____ it.
18. Claim presented by a defendant in opposition to that of a _____ is called _____.
19. The _____ elected by the jury should provide that _____ is conducted in _____ fashion.
20. _____ is a request by a party to excuse a specific juror for some reason.
21. The _____ in trial decides the law, i.e. makes decisions on legal _____.
22. Unlike challenges for cause the number of _____ challenges is _____.
23. Most often in civil cases the party bringing the _____ is asking for money _____.
24. The plaintiff's _____ is greater in a criminal case than in a civil case.
25. If the objection is valid, the judge will _____ it.
26. If I work in a _____ way and my teacher is _____, I will get a _____ mark.

26. Complete each sentence with the correct form of one of the verbs below.

advise	appeal	commit	disclaim	disclose
embezzle	establish	follow	impose	legislate
manipulate	offer	preclude	prevent	value
arrange	blackmail	convict	corroborate	exonerate
find	forfeit	infringe	overturn	prohibit
promise	recover	refrain	sentence	sue

- 1) He _____ all knowledge of the robbery until £250,000 in cash was found in his house.
- 2) He is _____ us £100,000 for the house, which is £10,000 less than we wanted.
- 3) He says he's innocent and he's going to _____ the Supreme Court against the decision.
- 4) He was sent to prison for six months for _____ his clients' money.
- 5) I believe that they are _____ the accounts to make the company look more profitable.
- 6) In my opinion they'll _____ the business at about £2m.
- 7) Our solicitor has _____ us to take the documents to the police.
- 8) Parliament has _____ against the sale of drugs.
- 9) The bank has no right to _____ details of my account to the tax office.
- 10) The business was _____ in 1881.
- 11) The court has _____ the precedent set in the 1972 case.
- 12) The magistrate _____ a fine of £150.
- 13) The gang had _____ six robberies before they were caught.
- 14) They have changed the locks on the building to _____ the former managing director from going in.
- 15) This agreement does not _____ further agreements between these parties in the future.

- 16) He was asked to give an undertaking to _____ from political activity.
- 17) My client intends to appeal and I am sure that a higher court will _____ this sentence.
- 18) I can _____ Mr. Waterman's alibi. At the time of the theft I saw him in Brighton.
- 19) The judge _____ him to three years' imprisonment.
- 20) After the accident he _____ the company for £50,000 in damages.
- 21) She was _____ of manslaughter and sent to prison for eight years.
- 22) If you decide not to buy you will _____ your deposit 25% deposits.
- 23) The court has _____ him guilty on all charges.
- 24) We believe that this production _____ our copyright as detailed below.
- 25) The company went out of business and the original investment was never _____.
- 26) We discovered that his secretary was _____ him with certain details about his private life.
- 27) You _____ to pay by August and it's now September. What's your explanation?
- 28) The law _____ the sale of alcohol to minors.
- 29) All the files are _____ in alphabetical order, so it's very easy to find.
- 30) The judge _____ the driver from all responsibility for the accident.

27. Complete the sentences.

detective	plain clothes	jury	warders
coroner	verdict	solicitor	trial
inquest	death penalty		

- 1) If you want legal advice in Britain, you go to a _____.
- 2) At the end of the _____, the judge ordered the 12 men and women of the _____ to retire and consider their _____, guilty or not guilty.
- 3) Men or women who look after prisoners in prison are called prison officers or _____.
- 4) If a person dies in unusual circumstances, an _____ is held at a special court, and the "judge" is called a _____.
- 5) A policeman who investigates serious crime is called a _____. He wears _____, not uniform.
- 6) In some countries murderers are executed but other countries have abolished the _____.

28. Insert appropriate terms.

In all _____ (1) cases the person _____ (2) is called the defendant, and his or her _____ (3) will result in a _____ (4) of either _____ (5) or _____ (6).
 If the verdict is "guilty", the defendant has been _____ (7). He will now have a criminal _____ (8) for that crime, and will be _____ (9) by the court.
 If the verdict is "not guilty", the defendant has been _____ (10). There will be no record and he will be allowed to leave court without _____ (11).
 In a criminal trial the _____ (12) bring the case against the defendant. The duty to prove the case is called the _____ (13). The duty to make the jury sure of the defendant's guilt is called the _____ (14). A defendant never has to prove his _____ (15).

29. The following sentences contain mistakes. Find the mistakes and correct them.

- 1) It says in the newspaper that he's been evading of income tax.
- 2) The prosecution tried to discredit at the defence witness.
- 3) I am writing in behalf of Mr. and Mrs. Smith...
- 4) I would like to report of a theft.
- 5) He was awarded £100,000 to compensate of the damages caused by the manufacturer.
- 6) The directors of the firm were accused insider trading.
- 7) If you don't tell me you'll be charged to withholding evidence.

- 8) In view of your failure to pay, I have instructed to my solicitors to start proceedings immediately.
- 9) We have referred your question at the tribunal and hope to have an answer for you in the next few days.
- 10) After six months in prison she will be eligible to parole.
- 11) The next national holiday falls in a Monday.
- 12) They decided to sue at the landlord for failure to maintain the property.
- 13) During the appeal he claimed that the original judge had been biased in favour to the plaintiff.
- 14) The defendant was negligent to carrying out his duties as a trustee.
- 15) The company was declared to be of a state of insolvency.
- 16) My client disagrees with clause 6 of the contract which expressly forbids to sales in the USA.
- 17) The judge ruled that her evidence was inadmissible and it was expunged the report.
- 18) Does the bill include of VAT or is that extra?
- 19) The judge acquitted to the husband but imposed a £250 fine on the wife.
- 20) He was found guilty of all charges and sentenced five years in prison.

30. Complete the sentences with the correct word. The first letter of the word is given.

- 1) Something which is very important is c_____.
- 2) In law abiding countries, all citizens have r_____ to justice.
- 3) Coffee, gold and precious metals are all c_____.
- 4) The right place to discuss important issues is a f_____.
- 5) When you promise to keep something a secret you are promising to respect c_____.
- 6) Good employers promise men and women e_____ at work.
- 7) Another word for *agreements* is s_____.
- 8) When two parties agree to do something, the agreement is b_____.
- 9) Changing the intended meaning of a law slightly is to d_____ it.
- 10) If you buy shares in a company you an i_____.
- 11) A new discovery must be protected by a p_____.
- 12) Fashion-conscious people like to wear clothes that have famous b_____ n_____.
- 13) Companies can register t_____ which then only they may use.
- 14) When two companies decide to join together, it is called a m_____.
- 15) Inaccurate and false information may be described as m_____.

31. Choose the best answer: a, b, c or d.

- 1) Someone who assists others to reach an agreement after a dispute is an_____.
a) aide b) accomplice c) arbitrator d) assistant
- 2) He was _____ of stealing documents from the office.
a) discovered b) accused c) charged d) found
- 3) Both parties in the civil case agreed to _____ out of court.
a) sue b) sign c) settle d) submit
- 4) People who sign a contract are known as _____ to the agreement.
a) parties b) signers c) partials d) signatures
- 5) Name _____ is important to establish a centre for arbitration.
a) recognition b) dropping c) changes d) awareness
- 6) A famous name may not be used by anyone else if it has been registered – a world trademark must not be _____.
a) hijacked b) appeared c) directed d) infringed
- 7) The technical name in English law for legal disputes that go to court is _____.
a) legal match b) court scene c) attack d) litigation
- 8) The factory near my house makes fashion clothing under _____.
a) licence b) invention c) claimant d) citation

- 9) A _____ is the owner of a business such as a shop or restaurant.
a) private b) peer c) proprietor d) parson
- 10) The contract states the licence is not allowed to _____ or change anything.
a) swap b) intervene c) appendix d) abridge
- 11) The person who brings a complaint in a civil case is called the _____.
a) petitioner b) plaintiff c) complainer d) civilian
- 12) Someone who shows _____ does not act fairly and treats one party preferentially.
a) deception b) bias c) perjury d) treachery
- 13) _____ damages are designed to deter others from committing the same crime.
a) punishment b) compensation c) capital d) punitive
- 14) A jury will bring in _____ of guilty when there is no reasonable doubt.
a) a verdict b) a decree c) a decision d) an edict
- 15) When someone goes to court in a civil matter, they file a _____.
a) suing b) pursuance c) pursuit d) suit
- 16) The decision will have a serious _____ effect for the whole industry.
a) side b) impact c) knock-on d) damage
- 17) When someone suffers _____ they are treated unfairly due to gender or colour.
a) assault b) ambush c) discrimination d) derogation
- 18) In US legal terms, showing disgraceful disrespect is called _____ behaviour.
a) contemptuous b) discourteous c) egregious d) discounted
- 19) A _____ ruling is not the final decision of the court.
a) partial b) purposeful c) preliminary d) particular
- 20) The fear of going to prison _____ potential criminals from committing crimes.
a) deters b) defers c) incites d) distracts
- 21) The _____ sentences the defendant after the jurors have brought in a guilty verdict.
a) jurist b) jury c) foreman d) judge
- 22) The legal processes of taking someone to court is called a _____.
a) lawyer b) lawsuit c) jurisdiction d) litigant
- 23) The solicitor prepared a _____ for the barrister.
a) brief b) trap c) breeze d) briefcase
- 24) That is an exception – it is not the _____.
a) normal b) normality c) norm d) nominal
- 25) When farmers get permission to use someone's land, they are granted a _____.
a) letting b) lease c) licence d) landmark

32. Translate from Russian into English

1. Ошибочно полагать, что факты могут быть установлены только на основе письменных доказательств.
2. Если вы предоставили свои услуги, а другая сторона отказалась их оплатить, вы можете взыскать причитающиеся вам деньги в судебном порядке.
3. В некоторых штатах дело может быть заново рассмотрено в суде высшей инстанции, но это, скорее, исключение, чем правило.
4. При рассмотрении дела было установлено, что решение суда не может быть обжаловано, так как оно справедливо.
5. Если она не может позволить себе оплатить услуги адвоката, ей будет назначен бесплатный адвокат.

33. Complete the sentences with the correct word. The first letter of the word is given.

- 1) Only with the c_____ of the bank employees could the criminal launder his money.
- 2) They d_____ their appearance so that no one would recognise them.
- 3) Another word for illegal and wrong is i_____.
- 4) Selling and promoting goods over the phone is called t_____.

- 5) Let me give you some practical advice and some helpful t_____ on how to succeed.
- 6) The business was very successful – it was a f_____ concern.
- 7) Fraudulent schemes are often called s_____.
- 8) Traditional, non-electronic payments are made o_____.
- 9) When you open a bank account, you may be asked to show your passport or birth certificate as v_____ that you are who you say you are.
- 10) The result was c_____ on the agreement and cooperation of the others.
- 11) The normal c_____ arrangements will apply: both parties must sign, with a witness.
- 12) As a reward for your excellent trading results, you have been awarded a b_____.
- 13) Very technical vocabulary used by experts is known as j_____.
- 14) All the a_____ of the company must appear on the balance sheet.
- 15) A written statement of evidence given by a witness is called a d_____.

34. Choose the best answer: a, b, c or d.

- 1) When you are legally responsible for something, you are said to be _____.
a) lawful b) legal c) leasehold d) liable
- 2) The robber tried to terrify the shopkeeper by threatening him with a _____ gun.
a) false b) forged c) fraud d) fake
- 3) It looked like my signature on the cheque but it was not – someone had _____ it.
a) forged b) cheated c) framed d) reproduced
- 4) The authorities found that she had given them a _____ name and address.
a) forged b) false c) infamous d) fraud
- 5) Working in the accounts department gave her a wonderful opportunity to _____ the company of thousands of pounds.
a) defraud b) embarrass c) embrace d) embroil
- 6) Did you say he could borrow the car? Or did he just take it without your _____.
a) consort b) consent c) know-how d) service
- 7) In Great Britain, you are assumed to be innocent until shown by a court otherwise – the prosecution has to prove your _____.
a) charge b) accusation c) guile d) guilt
- 8) When she lost her credit card, the first thing she did was to call the bank and _____ it.
a) confess b) condemn c) cancel d) conceal
- 9) The penalties for causing environmental _____ are considered by some to be too lenient.
a) breakdown b) spoilage c) depravity d) pollution
- 10) Wrongs done against people or property in civil law are called _____.
a) torture b) torts c) litigants d) plaints
- 11) A QC is a lawyer in the UK who may speak in the High Court. QC stands for _____.
a) Queen's Courtier b) Queen's Consort c) Queen's Counsellor
d) Queen's Council
- 12) The Lord Chancellor is responsible for the appointment of _____ in the UK.
a) justice b) juries c) wigs d) judges
- 13) She was the main _____ of the rich man's will and received most of the estate.
a) beneficiary b) benefited c) testament d) benefactor
- 14) The scientist was able to betray secrets to another country and so committed _____.
a) treason b) trickery c) perjury d) forgery
- 15) The drug dealers _____ their money from one bank account to another in an attempt to conceal where it had come from.
a) took b) transferred c) withdrew d) deposited
- 16) _____ is the part of the legal profession having the right of audience in court.
a) Arbitration b) Accounting c) Advocacy d) Assessing
- 17) The most powerful criminals are sometimes known as the _____ of organised crime.

- a) baronets b) warlords c) barons d) gangs
- 18) Signing someone else's name is a _____ act.
a) fraudulent b) fraud c) defrauded d) forgery
- 19) Criminals, gangsters and mobsters are all _____.
a) villains b) villagers c) vassals d) victims
- 20) Being famous for something bad is being _____.
a) known b) unknown c) noted d) notorious
- 21) After being convicted of a serious crime, a criminal is _____.
a) prosecuted b) imposed c) imprisoned d) confiscated
- 22) Samples of blood, items of clothing and written documents are all forms of _____.
a) examples b) deposition c) affidavits d) evidence
- 23) Like clothing, money that needs to be 'cleaned up' is subject to _____.
a) soaking b) laundering c) pressing d) rinsing
- 24) The detectives operated secretly as gang members – they worked _____.
a) underground b) underage c) undercover d) underpaid
- 25) The police issued _____ for their arrest.
a) warrants b) guarantees c) warnings d) instructions

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы³

Литература

Основная:

Нестеренко Н.В., Якунина Н.В. Insight into law : английский язык в сфере юриспруденции (начальный уровень) : направление подготовки 40.03.01 - Юриспруденция квалификация "бакалавр" : учебное пособие М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. проф. образования "Рос. гос. гуманитарный ун-т" (ФГБОУ ВО "РГГУ"), РГГУ, 2021. - 113 с. - URL: <http://elib.lib.rsuh.ru/elib/000015781>. - Режим доступа: свободный. - Текст: электронный. - ISBN 978-5-7281-3135-9.

Дополнительная:

1. Упражнения по грамматике английского языка – URL: <http://www.english-test.Net>, URL: <http://www.autoenglish.org>, URL: <http://www.tolearnenglish.com>, URL: <http://www.englishgrammarsecrets.com>.
2. Изучение грамматических правил английского языка в интерактивном режиме. – URL: <http://www.mygrammarlab.com>.
3. Он-лайн словари. – URL: <http://www.lingvo-online.ru>, URL: <http://www.multitran.ru>, URL: <http://www.oxforddictionaries.com>, URL: <http://www.dictionary.cambridge.org>, URL: <http://www.languageguide.org>.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Национальная электронная библиотека (НЭБ) www.rusneb.ru
 ELibrary.ru Научная электронная библиотека www.elibrary.ru
 Электронная библиотека Grebennikon.ru www.grebennikon.ru
 Cambridge University Press

³ Рекомендуется включать в списки издания из ЭБС и не более 15 печатных изданий.

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. <http://cdextras.cambridge.org/VocabTrainer/intlegalenglish/index.htm> - Интернет-ресурс, созданный Кембриджским университетом. Содержит упражнения для запоминания поурочной лексики учебника International Legal English: A Course for Classroom or Self-Study Use, развития грамматических навыков на основе материалов указанного учебника. Упражнения представлены в виде игр, викторин и т.д.
2. visual.merriam-webster.com – слова на тему «Правосудие»;
3. www.nolo.com – онлайн-словарь базовой юридической лексики;
4. www.uscourts.gov, www.attorneygeneral.jus – еще два словаря юридических терминов на английском языке онлайн.

Английские тексты для юристов:

- www.abajournal.com
- www.lawyer-monthly.com
- www.lawyersweekly.com.au
- thestudentlawyer.com
- injury.findlaw.com
- www.lawgazette.co.uk
- www.law360.com
- www.lawsources.com
- dlj.law.duke.edu
- www.ejls.eu
- www.ejcl.org
- harvardhrj.com
- www.law.com
- www.breakinglegalnews.com

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для обеспечения дисциплины используется материально-техническая база образовательного учреждения: учебные аудитории, оснащённые компьютером и проектором для демонстрации учебных материалов.

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных

увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;

- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

1. Письмо

Имеется в виду составление юридической документации на английском языке. Итак, вот твои помощники:

- www.translegal.com – советы и шаблоны для написания официальных запросов, обращений и т.д.
- www.onecle.com – классный ресурс для составления юридических контрактов, корреспонденции и др.
- www.findlaw.com – сборник юридических документов.

2. Аудирование

- [Канал с видео](#) для изучения юридической лексики на слух.
- [ABC Radio Law Report](#) – видео о реформах законодательства, прецедентах, ошибках судей и правовой культуре.
- [Еще один Youtube канал](#) для юристов – и лексика, и юмор в одном месте.
- [Видео для юристов](#) от Case Western Reserve University School of Law.
- [USLawEssentials](#) – видео о законодательстве в США + ответы на вопросы зрителей.
- [Law in Action](#) от BBC Radio
- ted.com,

3. Практика речи

Для юристов есть специальные соцсети, где можно практиковаться в речи с англоговорящими коллегами. Например, lawlink.com – международное сообщество для юристов и студентов юридических ВУЗов, где можно задавать вопросы, обмениваться новостями, документами и др. У состоящего там юриста в профиле можно увидеть отрасль права, в которой практикуется специалист + найти ссылки на профили в других соцсетях (тот же Facebook), что позволит «зафрендиться» с ним в разных ресурсах.

9.1 Планы практических занятий⁴

Тема 1 **What is law?**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 2 **Ancient sources of law**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
- уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
- знать лексику терминологического характера

⁴ План занятий строится в соответствии со структурой дисциплины (п.2). Разделы плана включают: название темы, количество часов, форму проведения занятия, его содержание (вопросы для обсуждения, задания, контрольные вопросы, кейсы и т.п.), список литературы. При необходимости, планы практических и лабораторных занятий могут содержать указания по выполнению заданий и требования к материально-техническому обеспечению занятия.

-уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
 Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 3 **Legal professions**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 4 **Branches of law**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 5 **Civil law vs. Criminal law**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 6 **Crime and Punishment**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

Тема 7 **The jury**

Задания:

- читать с полным пониманием содержания текста
 - уметь устно / письменно формулировать основную идею текста
 - знать лексику терминологического характера
 - уметь понимать на слух монологическую речь в сфере профессиональной коммуникации
- Формы работы: индивидуальная, коллективная.

9.2 Методические рекомендации по подготовке письменных работ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» обеспечивает возможность подготовки бакалавров по английскому языку. В связи с этим, тематическое содержание дисциплины отражает специфику английского языка, и тематический план изучения дисциплины по очной, очно-заочной формам обучения составлены с учетом данного языка.

Для успешного изучения дисциплины обучающемуся необходимо иметь исходные знания, умения и компетенции, сформированные в ходе изучения иностранного языка в объеме средней школы, а также в объеме, предусмотренном в рамках изучения дисциплины «Иностранный язык».

Для преподавания дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» характерными являются:

- ▲ создание познавательной мотивации и стимулирование познавательной деятельности студентов;
- ▲ профессиональная и коммуникативная ориентированность процесса обучения иностранному языку;
- ▲ структурирование, упорядочение информации, подлежащей усвоению (интенсификация обучения);
- ▲ комплексное применение дидактических, компьютерных, средств обучения и контроля;
- ▲ активизация процесса усвоения иностранного языка, развитие творческих способностей студентов;
- ▲ использование технологии разноуровневого обучения, учитывающей личностные характеристики студентов, особенности индивидуального мышления, памяти и эмоциональной сферы;
- ▲ организация самостоятельной работы обучающихся на различных уровнях.

Задания в упражнениях направлены на усвоение студентами содержания текстового материала путем постоянного употребления в упражнениях активируемых лексических единиц. Выполнение подобных заданий стимулирует активизацию информационно-коммуникативной автономной деятельности студентов, заключающейся в следующем:

- ▲ Поиск нужной информации по заданной теме в источниках различного типа. Извлечение необходимой информации из источника, отделение основной информации от второстепенной, критическое оценивание достоверности полученной информации, передача содержания информации адекватно поставленной цели (сжато, полно, выборочно), умение развернуто обосновывать суждения, давать определения, приводить доказательства (в том числе от противного). Объяснение изученных положений на самостоятельно подобранных конкретных примерах.
- ▲ Использование мультимедийных ресурсов и компьютерных технологий для обработки, передачи, систематизации информации, создания базы данных, презентации результатов познавательной и практической деятельности.
- ▲ Способность передавать содержание прослушанного текста в сжатом или развернутом виде в соответствии с целью учебного задания.
- ▲ Выбор вида чтения в соответствии с поставленной целью (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое и др.). Свободная работа с текстами профессионального стиля, понимание их специфики.
- ▲ Проведение информационно-смыслового анализа текста.
- ▲ Создание письменных высказываний, адекватно передающих прочитанную информацию с заданной степенью свернутости (кратко, выборочно, полно).
- ▲ Составление плана, тезисов, конспекта.
- ▲ Приведение примеров, подбор аргументов, формулирование выводов.
- ▲ Умение перефразировать мысль (объяснять «иными словами»).

- ▲ Выбор и использование выразительных средств языка в соответствии с коммуникативной задачей, сферой и ситуацией общения.
- ▲ Использование для решения познавательных и коммуникативных задач различных источников информации, включая энциклопедии, словари, Интернет-ресурсы и другие базы данных.

Основная задача *грамматического аспекта* данной дисциплины – выработка у студентов рецептивных и продуктивных навыков владения грамматикой современного иностранного языка и достижение автоматизированного владения этими навыками в письменной и устной речи. В зависимости от уровня языковой подготовки группы ряд разделов может быть вынесен на самостоятельное изучение студентами.

Целью является следующее:

- ▲ научить выделять в потоке устной и письменной речи смысловые группы, различие или сходство грамматических явлений в иностранном и русском языках;
- ▲ объяснить и продемонстрировать на примерах основные тенденции развития и изменения грамматического строя современного иностранного языка.

По окончании курса студенты должны уметь:

- ▲ соотносить грамматическую структуру предложения и соответствующую ей коммуникативную ситуацию;
- ▲ правильно и точно трансформировать русские предложения в предложения на иностранном языке (иногда дословный перевод просто не возможен);
- ▲ уверенно использовать изученные модели в различных ситуациях речевого общения.

Основным принципом отбора грамматического материала является его частотность употребления и распространенность в определенном стиле речи, а также с точки зрения коммуникативной функции и намерений (выражение просьбы, команды, временные отношения и т.д.) для определенной грамматической структуры с определенным грамматическим значением.

Теоретическую и практическую подготовку обучаемых по дисциплине желательно осуществлять с использованием специализированных аудиторий университета.

В ходе подготовки к учебным занятиям необходимо использовать электронные пособия, имеющиеся в электронной библиотеке РГГУ, и пособия согласно перечню учебной литературы, указанной в данной учебной программе и тематическом плане изучения дисциплины. Университет должен предоставить каждому обучающемуся возможность регулярного пользования контентом по дисциплине, находящимся в Интернет сети на сайте университета с применением Интернет-технологий.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины – повысить исходный уровень владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих ступенях образования, овладеть необходимым и достаточным уровнем иноязычной коммуникативной компетенции, которая позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе.

Задачи дисциплины:

- обучение специальным речевым моделям, коррекции профессионального дискурса,
- систематизация языковых знаний, полученных на предыдущем этапе изучения иностранного языка; увеличение их объема за счет информации профильно-ориентированного характера; овладение языковыми средствами (фонетическими, лексическими, грамматическими) на основе аутентичного материала по специальности; освоение лингвистических особенностей языка права;
 - развитие навыков оперирования специальными языковыми единицами в коммуникативных целях;
 - развитие и совершенствование коммуникативных умений во всех основных видах речевой деятельности (говорение, аудирование, чтение и письмо) в рамках изучаемых специальных тем, а также умений планировать свое речевое и неречевое поведение в профессиональных ситуациях;
 - дальнейшее увеличение объема знаний о социокультурных особенностях страны изучаемого в рамках специальности;
 - формирование профессиональной компетентности средствами иностранного языка путем работы с иноязычными источниками информации: профессионально-ориентированной литературой и информационными ресурсами;
 - создание благоприятных условий для автономного обучения, формирования умений самостоятельной работы с юридическими материалами на иностранном языке, для самосовершенствования (в частности, накопления и расширения словарного запаса), а также для развития умения применять разные виды чтения для извлечения информации из разных типов текстов, т.е. для обеспечения зрелости чтения, развитие и воспитание у обучающихся способности к личностному и профессиональному самоопределению, социальной адаптации;
 - развитие таких личностных качеств, как культура общения, умение работать в сотрудничестве;
 - дальнейшее развитие и воспитание понимания важности изучения английского языка и потребности пользоваться им как средством общения, познания, самореализации и ведения профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- не менее 1500 лексических единиц профессиональной направленности;

Уметь:

- читать и переводить оригинальные письменные тексты по широкому профилю избранной специальности (в рамках заданной программы), правильно передавать их содержание на иностранном языке, выделять из них информацию по заданному вопросу;
- составить план текста/конспект лекции по специальности, тезисы.

Владеть:

- основами публичной речи (выражать свои мысли по специальности в виде презентаций, делать научные сообщения и т.д.);
- излагать краткое содержание и основные мысли профессионального текста;

- понимать на слух тексты по специальности (лекции), содержащие до 3% незнакомой лексики (в рамках заданной программы); уметь пользоваться языковой и логической догадкой.